

UN VIEUX FOND MAGIQUE

Les représentations de la sorcière et du Diable, telles qu'elles se popularisent au 15^e siècle, s'inspirent également des croyances et des rites populaires de l'époque préchrétienne, encore bien présents au Moyen Âge. Le paysan côtoyait jadis un monde de génies familiaux, "blancs" ou "noirs". Si les premiers ont pu être remplacés par des saints, les autres ont trouvé leur place dans la grande armée du Malin, comme démons. Certaines femmes étaient en prise avec ce monde magique, dont elles savaient obtenir la bienveillance : elles seront des cibles parfaites pour incarner la figure de la sorcière.

COMMENT CHRISTIANISER DES CROYANCES ET DES RITES MILLÉNAIRES ?

L'étonnante persistance d'un vieux fond magique apparaît dans le *Decretum*, composé en 1020 par Burchard, évêque de Worms, dont on notera la relative clémence. À partir du 15^e siècle, ces pratiques mèneront directement au bûcher.

61 As-tu observé les traditions des païens, que les pères ont transmises à leurs fils jusqu'à nos jours, comme par droit d'héritage et avec l'assistance du Diable ? Tradition qui commande que tu vénères les éléments, la lune et le soleil, ou la course des étoiles, la nouvelle lune ou son éclipse ?... Ou as-tu attendu la nouvelle lune pour construire une maison ou faire un mariage ? *Si tu es dans ce cas, tu feras pénitence pendant deux ans au moment des jours de carême...*

65 As-tu cueilli des herbes médicinales en faisant des incantations mauvaises, et non avec la foi et en invoquant le Seigneur, c'est à dire en chantant le *Credo in Deum* et le *Pater Noster* ? *Si tu l'as fait avec des formules autres que chrétiennes, tu feras pénitence pendant 10 jours au pain et à l'eau.*

68 As-tu jamais cru, ou participé à cette perfidie, que les enchanteurs et ceux qui prétendent pouvoir déchaîner des tempêtes, sont véritablement capables, par l'incantation de démons, de déclencher des tempêtes ou changer l'état d'esprit des hommes ? *Si tu y as ajouté foi, si tu y as participé, tu feras pénitence pendant un an, aux jours de Carême indiqués.*

70 As-tu cru ce qu'affirment certains, trompés par le Diable ? Des femmes, par nécessité ou sur commandement, en compagnie d'une armée de démons sous l'apparence de femmes (...Hulda ?) doivent voyager montées sur certains animaux, au cours de nuits particulières et faire partie de leur troupe ? *Si tu as participé à cette infidélité, tu feras pénitence pendant un an, aux jours de jeûne indiqués.*

Source : Mc NEILL and GAMER, *Medieval Handbooks of Penance*, p. 329-333 ; 337-340. Columbia University, 1965. Trad. P. Jacob



Une lutte patiente des évêques contre les survivances préchrétiennes



Un génie malveillant, *Le Bilwis* - F.J. Bronner, *Von deutsche Sitt und Art*, 1908.



Le Hexenschuss - Un pouvoir hérité des divinités anciennes. Gravure sur bois extraite de : *De Lamis*, Ulrich Molitor, 1486. Bibliothèque universitaire de Salzbourg.

DU MAUVAIS GÉNIE À LA SORCIÈRE

Le *Bilwis* ou *Bilmes* pouvait aider un paysan à piller le champ de son voisin. Le commanditaire montait sur son dos, et tous deux traversaient le lopin de la victime, en coupant les épis au passage.

Un paysan devenu riche trop vite attirait les soupçons et on le surnommait lui-même *bilmes* ; de tels noms de famille existent encore en Alsace.

Le *Bilwis* apparaît aussi comme archer. Il pouvait infliger des handicaps ou faire succomber au péché.

On a ensuite attribué ce pouvoir à la sorcière. En alsacien, une crise de sciatique s'appelle encore *Hexeschuss*, "tir de sorcière". Dans la gravure ci-contre, une femme envoie dans le pied d'un homme ce qui semble être un *strosvisch*, sorte de balai, pour le paralyser. L'artiste s'est clairement inspiré des croyances ambiantes.

Ce cas illustre un processus courant : le transfert des pouvoirs des anciennes divinités sur des femmes, au moment où s'est cristallisé le personnage de la sorcière.

VOLEUSE DE LAIT ET FAISEUSE DE GRÊLE

La sorcière a planté dans un poteau une hache dont elle trait le manche, subtilisant ainsi à distance le lait de la vache à l'arrière-plan, tout comme le *bilwis* volait le blé du voisin.

En même temps, elle concocte de la grêle. On attribuait jadis ce pouvoir aux "faiseurs de tempêtes" (*tempestarii*), qui en tiraient une grande influence.

Les pouvoirs qu'on attribuera aux sorcières seront en partie ceux des anciennes divinités et ceux de ces magiciens pré-chrétiens.

hexe LES ORIGINES DU MOT

La filiation entre le passé magique préchrétien et le monde des sorcières se traduit aussi dans les étymologies. L'équivalent germanique de "sorcière" est *Hexe*. Sa forme ancienne, *hagzussa*, se décompose en *Hag*, "enclos" et *zussa*, (variantes *Dosa*, *Idisi*) qui désignait des divinités germaniques. On les voit intervenir dans les batailles et servir de gardiennes du foyer. Leur nom est devenu celui d'une femme, la sorcière.



Comment les sorcières traitent le lait du manche d'une hache
Gravure sur bois. Geiler de Kaysersberg, *Die Emeis* (sermons sur les fourmis), Strasbourg (Grüniger), 1517.